

THIRD SESSION
FOURTH LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF NUNAVUT

TROISIÈME SESSION
QUATRIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DU NUNAVUT

HOUSE BILL

PROJET DE LOI DE L'ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE

BILL 56

PROJET DE LOI N^o 56

AN ACT RESPECTING INDEPENDENT
OFFICERS OF THE
LEGISLATIVE ASSEMBLY

LOI SUR LES AGENTS INDÉPENDANTS
DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Summary

Résumé

This Bill amends the *Access to Information and Protection of Privacy Act*, the *Integrity Act*, the *Legislative Assembly and Executive Council Act*, the *Nunavut Elections Act*, the *Official Languages Act* and the *Representative for Children and Youth Act* to provide for uniform definitions of the status of the Integrity Commissioner, the Information and Privacy Commissioner, the Chief Electoral Officer, the Languages Commissioner and the Representative for Children and Youth and to clarify that they do not have a rank equivalent to that of Deputy Ministers.

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*, la *Loi sur l'intégrité*, la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif*, la *Loi électorale du Nunavut*, la *Loi sur les langues officielles* et la *Loi sur le représentant de l'enfance et de la jeunesse* afin de prévoir des définitions uniformes à l'égard du statut du commissaire à l'intégrité, du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée, du directeur général des élections, du commissaire aux langues et du représentant de l'enfance et de la jeunesse et afin de clarifier que ceux-ci n'ont pas un rang équivalent à celui d'un sous-ministre.

| Date of Notice Date de l'avis | 1st Reading 1 ^{re} lecture | 2nd Reading 2 ^e lecture | Reported from Standing Committee Présentation du rapport du comité permanent | Reported from Committee of the Whole Présentation du rapport du comité plénier | 3rd Reading 3 ^e lecture | Date of Assent Date de sanction |
|----------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| | | | | | | |

.....
Nellie Kusugak, O.Nu.
Commissioner of Nunavut
Commissaire du Nunavut

BILL 56

AN ACT RESPECTING INDEPENDENT OFFICERS OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

The Commissioner of Nunavut, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

1. (1) The *Access to Information and Protection of Privacy Act* is amended by this section.

(2) The following is added after subsection 61(4):

Status of Information and Privacy Commissioner

(5) The Information and Privacy Commissioner is an independent officer of the Legislative Assembly.

2. (1) The *Integrity Act* is amended by this section.

(2) Subsection 24(1) is amended by striking out “who shall be an officer of the Legislative Assembly”.

(3) The following is added after subsection 24(7):

Status of Integrity Commissioner

(8) The Integrity Commissioner is an independent officer of the Legislative Assembly.

3. (1) The *Legislative Assembly and Executive Council Act* is amended by this section.

(2) Subsection 1(2) is amended by adding "or another enactment" after "In this Act".

(3) The following is added after subsection 1(2):

Rank of independent officers

(3) For greater certainty, the independent officers of the Legislative Assembly do not have a rank equivalent to that of Deputy Ministers.

4. (1) The *Nunavut Elections Act* is amended by this section.

(2) Subsection 188(4) is amended by striking out “and ranks as and has all the powers of a Deputy Minister”.

(3) The following is added after subsection 194(3):

Chief executive officer

(4) With respect to persons appointed under this section and section 192.1, the Chief Electoral Officer is the chief executive officer for the purposes of the *Public Service Act*.

5. (1) The *Official Languages Act* is amended by this section.

(2) The following is added after subsection 16(5):

Status of Languages Commissioner

(6) The Languages Commissioner is an independent officer of the Legislative Assembly.

(3) Subsection 20.1(3) is repealed and the following substituted

Chief executive officer

(4) With respect to persons appointed under this section, the Languages Commissioner is the chief executive officer for the purposes of the *Public Service Act*.

6. (1) The *Representative for Children and Youth Act* is amended by this section.

(2) The following is added after subsection 2(4):

Status of Representative

(5) The Representative for Children and Youth is an independent officer of the Legislative Assembly.

(3) Subsection 13(4) is repealed and the following substituted:

Chief executive officer

(4) With respect to persons appointed under this section, the Representative is the chief executive officer for the purposes of the *Public Service Act*.

PROJET DE LOI N° 56

LOI SUR LES AGENTS INDÉPENDANTS DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, la commissaire du Nunavut édicte :

1. (1) La *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* est modifiée par le présent article.

(2) Ce qui suit est ajouté suivant le paragraphe 61(4) :

Statut du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée

(5) Le commissaire à l'information et à la protection de la vie privée est un agent indépendant de l'Assemblée législative.

2. (1) La *Loi sur l'intégrité* est modifiée par le présent article.

(2) Le paragraphe 24(1) est modifié par suppression de « Celui-ci est un fonctionnaire de l'Assemblée législative. »

(3) Ce qui suit est ajouté suivant le paragraphe 24(7) :

Statut du commissaire à l'intégrité

(8) Le commissaire à l'intégrité est un agent indépendant de l'Assemblée législative.

3. (1) La *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* est modifiée par le présent article.

(2) Le paragraphe 1(2) est modifié par ajout de « et tout autre texte » suivant « Dans la présente loi ».

(3) Ce qui suit est ajouté suivant le paragraphe 1(2) :

Rang des agents indépendants

(3) Il demeure entendu qu'un agent indépendant de l'Assemblée législative n'a pas un rang équivalent à celui d'un sous-ministre.

4. (1) La *Loi électorale du Nunavut* est modifiée par le présent article.

(2) Le paragraphe 188(4) est modifié par suppression de « et a le rang et les pouvoirs d'un sous-ministre ».

(3) Ce qui suit est ajouté suivant le paragraphe 194(3) :

Premier dirigeant

(4) À l'égard d'une personne nommée aux termes du présent article et de l'article 192.1, le directeur général des élections est le premier dirigeant pour l'application de la *Loi sur la fonction publique*.

5. (1) La *Loi sur les langues officielles* est modifiée par le présent article.

(2) Ce qui suit est ajouté suivant le paragraphe 16(5) :

Statut du commissaire aux langues

(6) Le commissaire aux langues est un agent indépendant de l'Assemblée législative.

(3) Le paragraphe 20.1(3) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Premier dirigeant

(4) À l'égard d'une personne nommée aux termes du présent article, le commissaire aux langues est le premier dirigeant pour l'application de la *Loi sur la fonction publique*.

6. (1) La *Loi sur le représentant de l'enfance et de la jeunesse* est modifiée par le présent article.

(2) Ce qui suit est ajouté suivant le paragraphe 2(4) :

Statut du représentant

(5) Le représentant de l'enfance et de la jeunesse est un agent indépendant de l'Assemblée législative.

(3) Le paragraphe 13(4) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Premier dirigeant

(4) À l'égard d'une personne nommée aux termes du présent article, le représentant est le premier dirigeant pour l'application de la *Loi sur la fonction publique*.